Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

Band: 50 (1977)

Heft: 9

Rubrik: Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen EVU = Association Fédérale des Troupes de Transmission AFTT = Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione ASTT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vorstand

Zentralpräsident:
Major Leonhard Wyss
Föhrenweg 1, 5400 Baden
G (01) 202 80 75 P (056) 22 51 67

Vizepräsident und Präsident der TK:
François Dayer
Villa Pierrefleur, En Hauta-Pierraz
1111 Echichens VD
G (021) 24 85 71 P (021) 71 88 27

Zentralsekretär:
Wm Wolfgang Aeschlimann
c/o Howeg, 2540 Grenchen
G (065) 51 21 51 P (065) 8 73 82

Zentralkassier:
Fw Walter Bossert
Plattenweg 108, 5223 Riniken
G (056) 41 18 61

Chef Basisnetz:
Hptm Werner Kuhn
Ulmenweg 2, 3053 Münchenbuchsee
G (031) 67 35 29 P (031) 86 23 18

Chef Felddienstübungen:
Plt André Longet
Av. des Morgines 43, 1213 Petit-Lancy
G (022) 22 33 02 P (022) 92 67 11

Chef Kurse:
Oblt Jürg Saboz
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL
G (061) 36 56 38

Zentralmaterialverwalter:
Adj Uof Albert Heierli
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

Chef Werbung und Propaganda:
Hptm Heinrich Dinten
c/o USO-Gas
Grütlistrasse 44, 8027 Zürich
G (01) 201 56 34

Redaktor des «Pionier»:
Lt Hansjörg Spring
alte Landstrasse 260, 8708 Männedorf
P (01) 920 00 55

Chef Funkhilfe und Mutationssekretariat:
Wm René Roth
Postfach 486, 8201 Schaffhausen
P (053) 6 18 87

Jungmitgliederwesen:
Gfr Rolf Breitschmid
Sonnenbergstrasse 22, 8600 Dübendorf

Protokollführer:
Pi Albert Sobol
Steinbühlallee 15, 4000 Basel

Beisitzer:
Wm Dante Bandinelli
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco
G/P (092) 27 11 66

Sektionsadressen

Sektion Aarau
Rudolf Wasem, Lärchenweg 12, 5033 Buchs
Telefon Funklokal an Mittwochabenden:
(064) 22 68 45

Sektion Baden
Peter Knecht, Täfernstrasse 21
5513 Dättwil

Sektion beider Basel
Walter Wiesner, Claragraben 162
4057 Basel

Sektion Bern
Guy Dinichert
Jupiterstrasse 55/730, 3015 Bern
Postfach 1372, 3001 Bern
P (031) 32 28 05

Sektion Biel/Bienne
Postfach 855, 2501 Biel/Bienne
Peter Stähli, Schwalbenstrasse 46
P (032) 41 14 31

Section La Chaux-de-Fonds
Case postale
Yves Remy, Etoile 1
2300 La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 23 12 06

Section de Genève
Ulric Zimmermann
15, Av. du Bois-de-la-Chapelle, 1213 Onex
P (022) 42 97 22 B (022) 92 34 33

Sektion Glarus
Karl Fischli, Feld 15, 8752 Näfels

Sektion Langenthal
Willi Morgenthaler, Industriestrasse 9
4912 Aarwangen

Sektion Lenzburg
Hans-Peter Imfeld, Gartenstrasse 28
4600 Olten
P (062) 22 22 79

Sektion Luzern
Hans-Rudolf Baumann, Aegeristrasse 47B
6300 Zug
G (01) 812 48 43

Sektion Mittelrheintal
Heinz Riedener, Neuwiesstrasse 11
9430 St. Margrethen

Section de Neuchâtel
René Müller, rue du Midi 46
2504 Bienne
P (032) 41 47 17

Sektion Olten
Heinrich Staub, Kanalweg 13
4800 Zofingen

Sektion St. Gallen-Appenzell
Postfach 414, 9001 St. Gallen

Sektion Schaffhausen
Karl Burkhalter, im Hägli
8222 Beringen

Sektion Solothurn
Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil
(065) 25 33 94

Sektion St.-Galler Oberland/Graubünden
Anton Ochsner, 7180 Disentis

Sezione Ticino
Cassella postale 100, 6501 Bellinzona
Wm Antonio Bernasconi
Artore, 6500 Bellinzona
Responsabile par la parte italiana:
Dante Bandinelli, via Fossato 1
6512 Giubiasco, tel. (092) 27 11 66

Sektion Thalwil
Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen

Sektion Thun
Daniel Stucki, Föhrenweg 5, 3604 Thun
P (033) 36 15 65
Technischer Leiter:
Ulrich Flühmann, Ulmenweg 2
3053 Münchenbuchsee
P (031) 86 31 38 G (031) 67 35 30

Sektion Thurgau
Jörg Hürlimann, Sonnenhügelstrasse 52
9320 Arbon

Sektion Toggenburg
Heinrich Güttinger, Nesselhalde
9657 Unterwasser

Sektion Uri/Altdorf
Franz Willi, Schützengasse 9, 6460 Altdorf

Sektion Uzwil
Hans Gemperle, Neuhofstrasse 2a
9240 Uzwil
Postcheckkonto 90 - 13161

Sektion Zug
Hansjörg Hess, Zürcherstrasse 24
8908 Hedingen

Section Vaudoise
Case postale 2054, 1002 Lausanne
Jean-Luc Jeannet, 1099 Les Cullayes
F (021) 93 11 56 B (021) 21 71 11

Sektion Winterthur
Jakob Maurer, Brühlbergstrasse 22
8400 Winterthur

Sektion Zürcher Oberland/Uster
Postfach 3, 8610 Niederuster
Willy Berdux, Krämersackerstrasse 16
8610 Uster 1

Sektion Zürichsee rechtes Ufer
Postfach 158, 8708 Männedorf
Hansjörg Spring, alte Landstrasse 260
8708 Männedorf
(01) 920 00 55

Sektion Zürich
Postfach 876, 8022 Zürich
Walter Brogle, Goldbühlstrasse 6
8620 Wetzikon

Association Fédérale des Troupes de Transmission AFTT

Vaudoise

Un merci aussi vif que sincère est adressé à tous ceux qui, par leur active présence dans la région de Vevey, le plus souvent sous une pluie battante et incessante, ont permis le bon déroulement du service de transmission lié à la Fête des Vignerons 1977.

Un merci de même envergure va à nos amis François Dayer et Eric Felix qui, en collaboration avec les organisateurs de ladite fête, ont préparé avec soin et minutie l'engagement de notre section dans le cadre de cette grande manifestation.

La Fête des Vignerons est morte ... vive ECHO 77!

Il est rappelé à une ultime reprise que le week-end des 10 et 11 septembre prochains sera placé sous le signe d'ECHO 77. A cette occasion, les membres de notre section sont attendus en nombre au PC qui sera installé entre les murs du Centre de Protection du Champ-du-Grand-Chêne (accès par la route de Berne et le chemin de Boissonnet). PE

Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione ASTT

Ticino

Due frenate

Scendendo per la strada che collega i Monti di Ravecchia con Paudo, un certo momento dovetti frenare portandomi ai limiti del ciglio stradale onde dar via libera a una bella Mercedes. Due piloti, dopo una veloce riflessione hanno deciso di arrestare i veicoli in mezzo alla strada per guardarsi negli occhi. Che bella sorpresa! Ho incontrato la gentile Signora, che con un gesto nobile, ha accettato di fare da madrina alla nostra bandiera. Naturalmente il «Chaufeur privato» non poteva essere un altro che Ernst Winkler nostro caro socio. Con la coda dell'occhio intravidi l'uniforme decorata con due larghi rigoni d'oro, quasi da «piantare» un attenti fisso; le scarpe che portavo erano proprio quelli che Ernst aveva visto tante volte picchiare i tacchi quando aveva l'onore di averlo com Cdt. Non mancavano parole di cordoglio per il Defunto Presidente fondatore Mirto, compagno di banco di scuola della Sga Winkler. Arrivederci a Lugano.

ECHO 77

Notevole il lavoro del comitato sezionale che non lascia niente, sotto gli occhi di falco del nostro direttore tecnico, per far riuscire l'esercizio ECHO 77. Insomma si «balla» secondo il ritmo delle onde varie di tutte le frequenze, anche quelle dei disturbi.
Un complimento va ai nostri bravi giovani che hanno partecipato al corso SE-222. Sotto una pioggia torrenziale hanno, tranquillamente e bene, eretto l'antenna della radio e poi si sono messi all'apparecchio per trasmettere telegrammi. Un mio grande sogno si avverrebbe se questi due, Berri e Pedrotta, portassero per ognuno dieci soci.
E pure vero questo; chi occupa il tempo libero saggiamente non si perde in fattacci loschi. Se l'ASTT puo contribuire alla buona semina: il raccolto non può essere che buono. baffo

La Sezione Ticino dell'Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmissione piange la scomparsa del Camerata

Aiut suff Mirto Rossi, 1925

Socio fondatore nel 1968 e primo Presidente della Sezione, con la Sua intelligenza, il Suo tatto, la Sua facilità nei contatti umani, la Sua fermezza, il tutto irradiante da una personalità poco comune e da un cuore sensibile e generoso, Egli diede vita e condusse la nostra Sezione durante i primi critici anni, quelli che temprano il carattere sociale, l'armonia tra i membri, creando — o meno — le premesse per la sopravvivenza.
Pertanto, se la nostra Sezione oggi vive e si é affermata, lo dobbiamo al polso di questo Gentiluomo.

Ora che Egli ha varcato i confini dell'umano per trovare la giusta ricompensa ad una vita intensa spese per gli altri, noi umilmente osiamo rivolgerci a Lui, per ricordargli qualcosa e fargli una promessa: «Ciò che un giorno lontano sembrava a Te ed a noi poter essere solo un sogno, si é realizzato: il vessillo sezionale. Purtroppo l'Onnipotente ha disposto che proprio Tu fossi il prescelto er essere da esso accompagnato, per primo, all'ultima dimora.

Dalla Tua luminosa nuova ed eterna meta, l'avrai ammirato palpitante di fierezza e di amore per il nostro Paese.

Noi Ti promettiamo, Camerata carissimo, di perseverare accomunando agli ideali della nostra Associazione e alla fedeltà alla Patria, il Tuo imperituro ricordo.»

Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen EVU

Aarau

Am 11. September 1977 findet die Uebung ECHO 77 statt. Wir benötigen zum Fassen des Uebermittlungsmaterials noch 3 bis 4 Freiwillige. Treffpunkt am Freitag, den 9. September, um 14.00 Uhr im Zeughausareal in Lenzburg. Besammlung aller an dieser Uebung teilnehmenden Kameraden am Samstag, den 10. September, um 6.00 Uhr bei der Mehrzweckhalle in Lenzburg, Ende und Entlassung am Sonntag zirka um 17.00 Uhr.
24./25. September 1977 finden die Sommermeisterschaften der Gz Div 5 statt, an welcher wir ebenfalls den Uebermittlungsdienst versehen werden.
Am 25. September und 2. Oktober 1977 finden im Aarauer Schachen die traditionellen Herbstpferderennen statt. Interessenten wollen sich bei Otto Matter melden. Wk

Beider Basel

So, jetz isch's so wyt!

Auch die allerletzten Vorbereitungen der Basler Uebungsleitung sind unter Dach. Jetzt liegt es nur noch an den Mitgliedern der Sektion zu zeigen, dass sie auch da sind und sein können. Wer sich bis heute noch immer nicht angemeldet hat, sollte dies nun blitzartig, wie sich dies auch gehört, tun. Sowohl am Stamm, im Pi-Haus wie auch per Telefon an Heini Dinten ist dies erlaubt.

In der Woche vor der Uebung findet bereits ein «Probegalopp» für alle Interessenten statt. Unser diesjähriger Fachtechnischer Kurs befasst sich mit der zum Einsatz gelangenden Telefonzentrale 64. Wir werden versuchen, bereits den Ort der Uebung, also das Zivilschutzzentrum Wasgenring, für diese Uebung benutzen zu können. Reserviert euch also bitte den Montag- und den Mittwochabend vor der Uebung auch für den Kurs. Man kann hierbei nicht nur vielleicht etwas lernen und profitieren, sondern es besteht die Möglichkeit, den Verantwortlichen auch bereits schon beim Aufbau zu helfen. Man kann also für einmal das Nützliche mit dem Notwendigen verbinden.

Was sich im Rahmen der Uebung ECHO 77 alles abspielen wird, sei noch nicht verraten. Die Gwunderigen sind, auch wenn sie sich entgegen allen Hoffnungen nicht fürs Mitmachen entscheiden können, herzlich eingeladen, dem Zentrum Basel einen Besuch abzustatten. Besonders «alte» und «uralte» Veteranen werden auf ihre Rechnung kommen und ihr Deplacement nicht bereuen. Der Rest ist Schweigen.

Pi-Haus

Die «milden Winterferien» dürften nun auch für die allerletzten unserer Sektionsmitglieder zu Ende gehen. Der normale Betrieb im Sendelokal und im Pi-Haus wird nach der Uebung auch wieder seinen Fortgang nehmen. Es besteht also wieder die Möglichkeit, sich nebenamtlich mit irgendetwas zu befassen, welches schlussendlich der Sektion zugute kommen wird. An Varianten fehlt es auch für die kommenden Wochen und Monate nicht.

5-Tage-OL Nordwestschweiz

Während der Hüttenwart im Schilf traurig seinem Schiff nachblickt, orientieren sich einige Mitglieder der Sektion am diesjährigen Schweizerischen 5-Tage-OL in der Nordwestschweiz. Sofern sie bis Redaktionsschluss der nächsten «Pionier»-Ausgabe den Heimweg gefunden haben, könnte auch hierüber einiges Papier verdruckt werden (am liebsten natürlich uff Baseldytsch).

Kantonalschützenfest beider Basel

Das Kantonalschützenfest beider Basel gehört auch der Vergangenheit an. Die eingesetzten SE-208 haben ihren Zweck erfüllt. Einzig mit dem Relais gab es Schwierigkeiten. Ein Punkt, dem man in Zukunft noch einige Bedeutung zumessen muss. Es wäre vielleicht auch von Interesse zu erfahren, wie sich andere Sektionen in einem solchen Falle aus der Patsche geholfen haben. Aber nichts destotrotz, so gerade nur auf der faulen Haut herumliegen wäre auch wieder zuviel gewesen!

50 Jahre EVU beider Basel

Auch unser 50. Sektionsgeburtstag rückt in greifbare Nähe. Nochmals die Bitte an alle, sich den 20. November 1977 im Kalender rot anzustreichen und natürlich auch für den EVU frei zu halten.

Nachdem nun auch die «hauptberufliche» EVU-Arbeit erledigt ist, tut er nur noch eines, auf endlich besseres Wetter warten,

der Hüttenwart

Bern

Kommende Anlässe

Uebermittlungsdienst anlässlich der Gymkhana der GMMB im Sand/Schönbühl. Interessenten melden sich schriftlich an unsere Postfachadresse an.

Schiess-Sektion. Am 17. September findet auf dem Schiessplatz Forst/Riedbach unser traditionelles «Ausschiessen» statt. Die Organisatoren erwarten Grossaufmarsch und dies im Jubiläumsjahr des EVU.

Voranzeige. Am 26. November findet im Kursaal Bern unser Familienabend statt, ein weiterer Höhepunkt der Feiern zum 50jährigen Bestehen unserer Sektion. Merken Sie sich also schon heute dieses Datum.

Und wieder einmal Stamm. Jeden Freitagabend, ab 20.30 Uhr im Restaurant Löwen an der Spitalgasse in Bern.

Kassa

Der Kassier beklagt sich über den schlechten Eingang der Jahresbeiträge. Wir bitten daher dringend den Obolus mit dem Einlösen der Nachnahmen zu begleichen. Danke.

am

Glarus

Fachtechnischer Kurs

Am Nachmittag des 25. Juni zeigten wir uns mit «unserer ausgeliehenen Funkerbude» (SE-411/Mowag) dem ganzen Glarnerland. Vom Biberlichopf bis nach Linthal und Engi wurden die Verbindungsmöglichkeiten durch die Teilnehmer des fachtechnischen Kurses geprüft und ausgewertet. Jeder hatte ein rechtes Stück Arbeit zu verrichten, musste er doch alleine mit den verschiedenen Antennenarten evtl. Speisegerät oder sogar mit der Fernbetriebsausrüstung zurecht kommen! Wehe dem, der an den drei vorausgegangenen Theorieabenden nicht aufgepasst hatte. Es zeigte sich, dass der Kursleiter mit der Bemerkung, dass die SE-208 mit einigem guten Willen und entsprechender Fachkenntnissen doch noch zu gebrauchen sind, recht hatte. Unter 10 km war das SE-125 wohl viel handlicher, aber von 10 bis 20 km brauchten wir die SE-208/411 mit Speisegerät und Fernantenne.

Am 20. August werden unsere Kameraden vom UOV den Steg 58 über die Linth bauen. Wer von unserer Untersektion macht wieder einmal mit? Vielleicht könnte ein andermal eine gemeinsame Felddienstübung daraus werden?!

ECHO 77

Vorallem wichtig ist eure Teilnahme an der gesamtschweizerischen Uebung ECHO 77 auf dem Richtstrahlzentrum Hörnli. Folgende Aktivmitglieder haben sich schon angemeldet: Josef, Andreas, Karl, Hans, Herbert, Peter, Kurt und Urs. Also zusammen mit jenen von Thalwil schon ein lustiger Haufen. — Dass mir ja keiner mit einer faulen Ausrede daherkomme! — Ich warte allerdings noch auf folgende Anmeldungen: Hanspeter, Pius, Fritz und Renato. Wer von den Passivmitgliedern oder Veteranen ersetzt uns die definitive Absage von Peter Käshammer? Eine 100%ige Teil-

Wir merken uns Termine

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen

Gesamtschweizerische Uebung ECHO 77 am 10./11. September 1977

Sektion Aarau

Uebermittlungsdienste:
Sommermeisterschaften der Gz Div 5 am 24. und 25. September 1977

Herbst-Pferderennen im Aarauer Schachen am 25. September und 2. Oktober

Sektion Bern

Ausschiessen der Schiess-Sektion auf dem Schiessplatz Forst-Riedbach am 17. September 1977

Familienabend im Kursaal Bern am 26. November 1977

Sektionen Glarus und Thalwil

Besichtigung der Firma Studer (Mollis) am 17. September 1977

Sektion Solothurn

Kegelabend am 7. Oktober 1977

Exkursion in die Studios des Schweizer Fernsehens am 1. November 1977

Sektion Zürich

Uebermittlungsdienst für die Militärmotorfahrer am 1. Oktober 1977

nahme der Sektion Glarus liegt immer noch im Bereich des Möglichen!

Besichtigungen

Am 17. September werden wir sehr viel technische Sachen zu sehen bekommen. Vormittags moderne und qualitätsmässig bekannte Unterhaltungselektronik der Firma Willi Studer im Zweigwerk Mollis und bei genügender Beteiligung könnten wir am Nachmittag die neue Aufbereitungsanlage (Wärmepumpen) für das Sportzentrum Glarnerunterland besichtigen. Dazwischen ist ein gemütliches Mittagessen im Restaurant Delphin geplant (ebenfalls im SGU). Wer das schöne Schwimmbad testen will, nimmt einfach die Badehose mit.

Der Präsident ist vom 9. bis 30. September im WK. — Und noch ein Aufruf: Werbt neue Mitglieder! Die Praxis zeigt, dass wir auch bei den Uebermittlungsdiensten schöne Erfolge buchen können. Es muss nicht immer silbergrau sein. Haltet in eurer Gemeinde die Augen offen und meldet mögliche Kandidaten einem Vorstandsmitglied. fi

Langenthal

Antennenbau

Ab sofort wird die Antenne beim Eigenheim auf dem Musterplatz einer Revision unterzogen. Wir erwarten recht viele Helfer.

Basisnetz

Nach den Sommerferien installieren wir die Funkstation SE-222 in unserem Funkzimmer im Eigenheim. Wir zählen auf recht viele Helfer!

ECHO 77

Die Uebung findet vom 9. bis 11. September 1977 statt. Wir bitten, diese Tage unbedingt zu reservieren. Kn

Mittelrheintal

Am 3. Juli 1977 führten wir bekanntlich seit längerer Zeit wieder einen Uebermittlungsdienst zugunsten Dritter beim Festumzug 100 Jahre Feuerwehr St. Margrethen durch. Im Vertrauen berichtet, keine grosse Arbeit und trotzdem ein zufriedener Kassier. Nur wenige Tage nach dem Anlass erhielt der Schreibende einen Brief von OK-Präsident und OK-Sekretär. Daraus eine kurze Passe: «Ihre aktive Funkunterstützung hat es uns ermöglicht, dass sich der aufwendige Festumzug vom Sonntagnachmittag derart reibungslos abwickeln konnte. Es ist uns ein grosses Bedürfnis, den zugeteilten Funkern Ihrer Uebermittlungssektion für den prompten Einsatz an unserem Festanlass hiermit bestens zu danken.»

Basisnetz

Nachdem wir unsere Station, Typ SE-222, austauschen «durften», steht die neu erhaltene, wenn ihr diese Zeilen liest, wieder am bekannten Standort, nämlich im Ausbildungsgebäude der Wild Heerbrugg AG in Heerbrugg. Wie bis anhin: Türöffnung 19.00 und 19.30 Uhr. Neu: Unter Aufopferung eines Teils seiner Ferien hat unser Materialverwalter Ernst Schmidheiny eine sektionseigene Antenne gebaut. Ihm sei an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen für seinen unermüdlichen Einsatz, uns auf der Materialseite ebenfalls wieder auf die Füsse zu helfen.

Werbung

Zum Basisnetz dürfen (!!!) Kollegen mitgebracht werden und vor allem sind auch Jungmitglieder immer herzlich willkommen. — Wer ein Auto hat, kann beim Präsidenten einen Kleber, wie er in dieser Nummer den anderen Sektionen vorgestellt wird, beziehen. Ziel: Jedes Mitglied ist «angeschrieben» (wir lassen uns auch von Passiven unterstützen).

ECHO 77

Steht bereits sehr nahe vor der Türe. Wer am 10./11. Sptember 1977 noch nichts vor hat, möchte sich bitte noch für diese gesamtschweizerische Uebung, bei welcher wir im Zentrum Wil mitmachen, bei der Sektionsadresse oder telefonisch bei H. Riedener (P 071 71 43 91 - G 071 20 21 21) anmelden. Rd

Schaffhausen

Mitteilungen

Eines unserer Sektionsmitglieder hat geheiratet: Andy Beutel mit Beatrice Wildberger. Wir wünschen dem Brautpaar alles Gute. Auch hoffen wir, dass er mit seinem alten VW, der schon Zuhause mehr Oel als Benzin brauchte, glücklich durch die «Vogesen-Flitterwochen» rollt.

Ich bitte Sie, den Jahresbeitrag mittels Einzahlungsschein, den Sie in den letzten Tagen erhalten haben, auf das Postcheckkonto SH 82 - 1661 einzuzahlen. Besten Dank!

Vielleicht haben Sie bemerkt, dass im Wochenexpress Termine des EVU Schaffhausen erscheinen. Diese Zeitschrift erscheint jeden Freitag als Beilage zu den meisten Regionalzeitungen im Schaffhausen, Andelfingen und am Untersee. Die Informationen sind unter der Rubrik «Vereinsmitteilungen» aufgeführt. Ich bitte Sie deshalb, kurzfristig angesagte Anlässe der Sektion aus dem Wochenxpress zu entnehmen. hu

Neues Sendelokal

Nach langem Suchen und dank Mithilfe verschiedener Sektionen ist es uns gelungen, ein eigenes Sektions- und Sendelokal zu finden. Von der städtischen Liegenschaftsverwaltung konnten wir ein kleines Häuschen mieten. Es enthält im Erdgeschoss zwei Zimmer und eine Küche, im Obergeschoss ist ein grosses Dachzimmer und einen Estrich. Das Grundstück ist relativ gross und wird von der Stadtgärtnerei gepflegt. Unsere Aufwendungen werden sich aus dem Zins von Fr. 360.— pro Jahr und den Heizungskosten zusammenstellen. Das Haus ist in einem einigermassen guten Zustand, trotzdem muss nach der Sommerferienpause an die Ausbauarbeiten gegangen werden. Verschiedene Fenster, Fensterläden, Türen und anderes mehr müssen noch repariert werden.

Alle Sektionsmitglieder sind herzlich eingeladen, einige ihrer Freizeitstunden zu opfern. Für ein heimeliges Lokal fehlen uns auch noch viele Einrichtungsgegenstände, namentlich Stühle, Tische, Pfannen, Teller, Tassen, Besteck usw.

Freiwillige «Chrampfer» und Spender melden sich bei:

Ruedi Kilchmann, Thayngenstrasse 6
8207 Schaffhausen
Telefon (P) 3 17 66, (G) 4 42 60

Für Mitglieder, welche noch nicht wissen, wo was das neue Lokal ist, verraten wir hier die Adresse:

Artilleriestrasse 43, 8207 Schaffhausen

Nicht Eingeweihte beachten speziell, dass die Zufahrt nur für Materialtransporte erlaubt ist. Alle Fahrzeuge, auch Mofas, sind vor der Fahrverbotstafel bei den Familiengärten zu parkieren. Bei Zuwiderhandlungen ist unsere Vermieterin sehr hart und wir möchten nicht bald wieder eine neue Funkbude suchen. Ich hoffe, dass die 200 Meter, welche zu Fuss bewältigt werden müssen, bei keinem Mitglied zu ernsthaften Schäden führen wird!

Weitere Mitteilungen erfolgen nach den Sommerferien per Brief oder wieder per «Pionier». Allen, die ihre Ferien noch auf dem Guthaben-Konto ausreifen lassen, wünsche ich, wenn es so weit ist, einen erholsamen Urlaub. ki

Solothurn

Gratulation

Am 22. September 1977 kann bei bester Gesundheit unser Veteranenmitglied Hugo Rütsch seinen 70. Geburtstag feiern. Wir gratulieren Dir, lieber Hugo, recht herzlich und wir wünschen Dir für die Zukunft nur das Beste.

ECHO 77

Wie nun allen bekannt sein dürfte, wird am Wochenende vom 10./11. September die gesamtschweizerische Uebung ECHO 77 durchgeführt. Unsere Aufgabe besteht darin, 3 Verbindungen mit R-902-Stationen vom Weissenstein aus zu betreiben. Für alle die sich nachträglich doch noch für eine Teilnahme an dieser interessanten Uebung entschliessen können, seien hier die wichtigsten Daten vermerkt:

Samstag, 10. September 1977

08.00 Besammlung beim Zeughaus Solothurn
09.30 Abfahrt und Aufbau der Stationen
15.00 QXB

Sonntag, 11. September 1977

11.00 Uebungsabbruch anschliessend Mittagessen, Parkdienst und Rückschub des Materials
16.30 Entlassung

Tenue: Uniform

Ausflüge

Zuerst möchte ich mich — sicher auch im Namen aller Wanderer — nochmals bei Ruth und Kurt Ferrari für das Wochenende in Grindelwald bedanken. Auch das regnerische Wetter vermochte die gute Laune der Beteiligten nicht zu trüben. Nach dem ausgezeichneten Nachtessen sorgte einmal mehr unser Duo Pauli + Heggendorn für die musikalische Unterhaltung. Dass es zu später Abendstunde (oder besser früher Morgenstunde) noch zu einem Duell zwischen dem oberen und unteren Stockwerk kam, daran war wohl das fehlende Bett schuld! Ruedi, das nächste Mal darfst du als Entschädigung auf dem Bett und nicht unter dem Bett schlafen. Nach einem gemütlichen Sonntagmittagsjass und nachdem wir den Kühlschrank endgültig geleert hatten, verabschiedeten wir uns bei den Ferrari's mit den für sie hoffnungsvollen Worten: Es war herrlich, wir kommen wieder!

Noch diesen Monat werden wir euch die Anmeldung zu unserem traditionellen 1.-November-Ausflug zustellen. Der Chef der zuständigen Abteilung beim Schweizer Fernsehen hat uns jedoch die Teilnehmerzahl für die Besichtigung der Studios auf eine Gruppe von maximal 30 Personen beschränkt. Dadurch sind wir gezwungen, die Anmeldungen in der Reihenfolge der Eingänge zu berücksichtigen. Somit gilt für dieses Mal die Devise: nur wer sich am schnellsten anmeldet, hat eine Chance an dieser interessanten Besichtigung teilzunehmen.

Weitere Informationen erfolgen auf dem Zirkularweg. ks

St. Gallen

Uebermittlungseinsatz am Volksschwimmen «Quer durch Dreilinden»

Am Sonntag, 3. Juli 1977, veranstaltete der Wassersport-Verein St. Gallen das Volksschwimmen «Quer durch Dreilinden». Letztes Jahr erlebte dieser Anlass seine Premiere. Dieses Mal unternahmen daher die Organisatoren alles, um einen glänzenden Eindruck beizubehalten. Nebst dem erwähnten Wassersport-Verein waren 11 weitere Vereine vertreten, darunter der EVU. Wir erhielten den Auftrag ein Funknetz zu unterhalten, mit dem die Sicherung der Schwimmenden garantiert werden konnte. Freddy Henrich, dem die Leitung übergeben worden war, hatte vorgesehen, dass 6 Posten das Funknetz betreiben sollten.

Zum Einsatz gelangten unsere sektionseigenen Funkgeräte SE-208. Um eine einwandfreie Verbindung herzustellen, mussten wir teilweise auf die Hochantenne zurückgreifen. Leider waren personelle Probleme zu verzeichnen, so dass nur 4 Posten besetzt werden konnten. Dass trotzdem keinerlei Pannen unsererseits auftraten, ist auf den grossen Einsatz der Mitglieder zurückzuführen. Wir konnten uns im Verlaufe des Tages darauf beschränken, einige Verbindungskontrollen durchzuführen, da niemand die Hilfe über unser Netz benötigte.

Uebermittlungseinsatz am St. Galler Kinderfest

Eine weit umfangreichere Angelegenheit war das St.-Galler Kinderfest. Diese Veranstaltung wurde dieses Jahr zum 50. Male abgewickelt. Die Vorarbeiten bildeten einen Arbeitsaufwand, der sehr gut organisiert werden musste. Um die umfangreiche Verstärkeranlage wirkungsvoll einzusetzen, mussten mehrere hundert Meter Kabel verlegt werden. Daneben waren auch Lautsprecher so zu montieren, dass man allfällige Personenrufe überall auf dem weitläufigen Kinderfestplatz hören konnte. All diese Arbeiten wurden während 14 Tagen geleistet. Jeden Abend traf man sich auf dem Platz und verlegte Kabel, befestigte Lautsprecher an Telefonmasten und auf Bäumen, richtete das Zentrum mit den Verstärkern und Mikrofonen ein und überprüfte schliesslich die ganze Anlage. Dann rückte der 21. Juni 1977 heran. Der heissersehnte Kinderfesttag! Doch wie jedes Jahr brachte der erste Termin Regen, — das gewohnte Kapitel der Verschiebungen begann. Mittlerweile rückten die Sommerferien in greifbare Nähe. «Ob es wohl noch stattfinden kann?» war eine immer wieder auftauchende Frage.

Doch endlich am 6. Juli 1977 war es soweit. Herrlichstes Wetter versprach einen erfolgreichen Tag. Eine weitere Aufgabe harrte unser. Der lange Festzug musste sich auf den Rosenberg zum Kinderfestplatz begeben. Damit dies ohne Zwischenfälle geschehen konnte, begleiteten 6 Mitglieder auf den ganzen Umzug verteilt, die gegen 9000 Kinder, diverse Musikgruppen und Tambouren. Die Funkverbindungen wurden mit SE-208 abgewickelt. Oben auf dem Platz angelangt besetzte man sofort das Zentrum. Dann erteilte der Verantwortliche Freddy Henrich den diversen Mitgliedern Aufträge. So mussten die drei Bühnen in ständigem Funkkontakt zum Zentrum stehen. Ablösungen wurden bestimmt, da der herrliche Tag zum Umherschweifen geradezu herausforderte. Auch der Mann am Mikrofon hatte nun die Hände voll Arbeit. Insgesamt 114 Personenrufe ertönten durch unsere Lautsprecher. Gegen 17 Uhr nahte dann das Ende dieses Festes. Wir machten uns daran, die Anlagen zu demontieren. Das Wetter musste ausgenützt werden, war die allgemeine Ansicht. In intensivem Einsatz gelang es uns schliesslich, gegen 22 Uhr den Platz endgültig zu verlassen. Hervorragende Arbeit haben während dem Abbruch unser ehemaliger Kassier Kurt Erismann, die Aktiven Freddy Henrich und Matthias Züllig sowie Fritz Steinbeisser, seines Zeichens Jungmitglied, geleistet. Ihnen, aber auch all denjenigen, die sich an den Vorarbeiten und am Kinderfesttag selber für diese Arbeiten zur Verfügung stellten, sei an dieser Stelle herzlichen Dank ausgesprochen.

Leider zeigten diese beiden Veranstaltungen, dass viel zu wenig aktive Mitglieder mitgeholfen haben. Erfreulich ist dagegen, das die Jungmitglieder mit sichtlichem Einsatz hinter dem EVU stehen! Ich hoffe, dass die Aktivmitglieder dies als Ansporn verzeichnen und bei künftigen Anlässen rege teilnehmen! pg

Thurgau

Uebermittlungseinsätze

Wenn diese Zeilen erscheinen, werden bereits einige Anlässe der Geschichte angehören:

Am 4. Juni stellte sich unsere Sektion für den Uebermittlungsdienst an den 1. Internationalen Volkswandertagen in Buchackern bei Erlen zur Verfügung. An beiden Wochenendtagen klappten die Verbindungen mit den SE-208 bestens, so dass uns die Veranstalter zur geleisteten Arbeit gratulierten. Diese Anerkennung dürfen wir jedoch auch dem ausgezeichneten Organisationskomitee unter der Leitung von Herrn Bernhard Frunz zurückgeben: was hier auf Anhieb klappte, war Resultat hervorragender Vorbereitung und uneigennützigen Einsatz aller.

Das Wochenende vom 13./14. August sah dann eine stattliche Anzahl unserer Uebermittler am traditionellen «Military» in Frauenfeld und dem idealen Gelände bei Kalchrain. Bis zu 22 Stationen waren im Einsatz, um all die Zeiten und Resultate innert nützlicher Zeit durchzugeben und Rückfragen des Rechnungsbüros an Funktionäre und Jurymitglieder weiterzuleiten. Die frühe Besammlung am Samstag bewährte sich, konnten doch rechtzeitig noch zwei schwache Batteriesätze ausgewechselt werden. Dass eines unserer Mitglieder am Mikrotel einer Netzleitstation den Muskelkrampf in der Hand bekam, das zeigt, dass die weit über 2000 Daten, welche die Netze belasteten, doch einiges von uns abverlangten.

Am 3./4. September bewährte sich die Arbeit unserer Sektion wieder bei den KUT, den kantonalen Unteroffizierstagen in Frauenfeld. Von allen drei Anlässen darf ich den Beteiligten im Namen der Organisatoren den besten Dank aussprechen, wel-

Transparente Kleber

Unter dem Motto «Werbung bei jeder Gelegenheit» hat die Sektion Mittelrheintal den abgebildeten Kleber geschaffen. Es handelt sich dabei um einen transparenten Selbstkleber, der bei den Autos von innen auf die Rückscheibe aufgeklebt werden kann. Originalgrösse: Signethöhe 4 cm, Breite von Signet zu Signet 40 cm.
Aufgrund von einigen Anfragen anderer Sektionen liessen wir eine Offerte für eine weitere Auflage erstellen und wir sind nun in der Lage, allen Sektionen solche Kleber zu einem Preis von zirka Fr. —.80 pro Stück zu offerieren, wobei die Auflage pro Sektion auf 50 Stück genau festgelegt werden muss. Sofern anstelle der deutschen Version die französische gewünscht wird, ist dies in der Bestellung zu vermerken.

Interessierte Sektionen geben Ihre Bestellung bis spätestens am 30. September 1977 an folgende Adresse, welche auch für Auskünfte zur Verfügung steht, auf: EVU Sektion Mittelrheintal, Industriestrasse 34, 9430 St. Margrethen.

Vor der definitiven Auftragserteilung werden alle Besteller über den endgültigen Preis dieser nicht sichtbehindernden Werbemöglichkeit informiert.

Sektion Mittelrheintal / Rd

Eidgenössischer Verband der Uebermittlungstruppen (EVU) Sektion Mittelrheintal

chem sich der Schreibende gerne anschliesst!

Ueber die Jubiläumsveranstaltung ECHO 77 wird im nächsten Heft ausführlich zu lesen sein.

FuBuBo

Am 17. August eröffneten wir offiziell unsere Funkbude in Boltshausen bei Weinfelden. Dies geschah ganz «en famille». Wer gekommen ist, wird es kaum bereut haben. Dass die Funkerei dabei vielleicht etwas zu kurz gekommen ist, das wird kaum erstaunt haben. Dafür, d. h. für die fachmännische Ausbildung und Uebung an SE-222 und KFF, bleiben noch viele Mittwochabende bis zum nächsten Sommer. Mir verbleibt an dieser Stelle nochmals all jenen herzlich zu danken, welche mit grossem Einsatz mitgeholfen haben, dass wir nun ein Dach über dem Kopf haben und uns darin erst noch so richtig wohl und heimelig fühlen können.
Auf Wiedersehen in der FuBuBo! (Anmeldung nicht nötig.) Hü

Zug

Neuer Präsident

Mit etwas Verspätung treffen nun auch noch die neuesten Meldungen aus Zug ein: An der letzten Generalversammlung wurde die Zusammensetzung des Vorstandes geändert. Der bisherige Präsident trat zurück und als Nachfolger wurde Hansjörg Hess einstimmig gewählt. In der Hoffnung, der Sektion neuen Schwung zu geben, wurden zwei Jungmitglieder in den Vorstand gewählt, nämlich Hans Halter und Rolf Landtwing. Somit ergibt sich folgendes Bild: Hansjörg Hess, Präsident; Peter Geisser, Vizepräsident und Kassier; Otto Oeschger, Hans Halter, Rolf Landtwing und Xaver Grüter als Beisitzer.

Einsätze, Kurs und Felddienstübung

Im bereits vergangenen ersten Halbjahr gab es viel zu tun: Am Marsch um den Zugersee (MuZ) wurden wie alle Jahre die Posten mit Telefonverbindungen untereinander verbunden. An drei Funkeinsätzen zugunsten Dritter konnten unsere Jungmitglieder ihre Fähigkeiten wieder einmal unter Beweis stellen.

Im Juni fand dann jeden Mittwoch der Kurs über das Richtstrahlgerät R-902 und das Mehrkanalgerät MK 5/4 statt. An den ersten beiden Abenden wurden die aufmerksamen Zuhörer mit den beiden Geräten vertraut gemacht. Am letzten Abend wurden dann beide Geräte zusammen aufgebaut, so dass nun das vorher gelernte angewendet werden konnte und manchem wurde es erst jetzt so richtig klar, wie diese komplizierten Geräte arbeiten.

Alle waren nun wieder mit der Materie vertraut, so dass am 2. Juli die diesjährige Felddienstübung stattfinden konnte. Da sie uns in die Nähe des Türlersees brachte, hatte sie den Namen Türlersee. Um 10 Uhr trafen sich die ersten im Werkhof. Der Befehlsausgabe konnten wir entnehmen, dass diese Uebung in drei Phasen ablaufen soll, und dass neben den R-902 und MK 5/4-Stationen auch die eigenen Funkgeräte SE-208 zum Einsatz gelangen. Nachdem beide Fahrzeuge (Mowag) beladen waren, machten wir uns auf den Weg. Otto Oeschger musste mit seinem Mowag noch um 12 Uhr unsere Seminaristen (innen) abholen. Mit dem anderen Mowag ging es — nichts wie los — auf die befohlenen Standorte. Bereits um 13 Uhr waren beide SHF-Strecken in Betrieb. Die erste Meldung von der Station Venus lautete: «Wir haben zu wenig zu essen, wir sind am grasen!» Um zirka 15 Uhr wurde das ganze Netz wieder abgebrochen, und alle trafen sich bei der Post in Zwillikon zur Befehlsausgabe für die Phase Knacknuss. Dieses Mal erhielten die Teilnehmer aber keinen ausgefüllten SHF-Plan, sondern einen leeren. Die Aufgabe bestand darin, von zwei bekannten Standorten aus den Standort der Relaisstation zu bestimmen. Beide Fahrzeuge fuhren mit den Mannschaften auf je einen der bekannten Standorte. Von dort aus wurde dann via Funk versucht, einen geeigneten Relaisstandort zu finden. Bald war dieser gefunden, der SHF-Plan bekannt und demzufolge die Nuss geknackt. Um 18 Uhr war es um die Nuss endgültig geschehen: das Netz war bereit. Nach dem Abbruch und nach erfolgter Materialkontrolle genossen wir noch den herrlichen Abend im Steinhauser Wald, wo viele, ja sehr viele Würste auf hungrige Mäuler warteten. Allerdings trafen dort nicht ganz so viele Mäuler ein wie erwartet. (Vreni blieb wohl irgendwo auf der Strecke, es hatte ja so viele saftige Wiesen!) Trotzdem wurde es ein gelungener Abend, und dank des hellscheinenden Mondes fand sicher jeder den Heimweg wieder.

ECHO 77

Die Uebung ECHO 77 naht mit Riesenschritten (bereits am 10./11. September). Es sind immer noch Plätze frei zum Mitmachen. Den Unentschlossenen möchte ich zurufen, dass es sicher für jeden ein einmaliges Erlebnis werden wird. Also meldet euch alle noch an (bei der Sektionsadresse!). Weitere Angaben erfolgen durch ein Rundschreiben.

Die Gedenkmedaille zum 50jährigen Jubiläum fanden bis jetzt keinen einzigen Liebhaber (schade). Ich gebe die Hoffnung aber noch nicht auf, dass sich noch der eine oder andere dazu entschliessen wird, eine solche Medaille als Erinnerung an seine EVU-Tätigkeit zu erwerben. Sie sind zu bestellen bei der Sektionsadresse zum einmaligen Preis von nur Fr. 10.—. hjh

Zürich

Unser Motto für diesen Monat ist klar: «ECHO 77». In diesem «Pionier» können sie sich eingehend über diese grosse gesamtschweizerische Jubiläumsübung vom 10./11. September informieren. Es erübrigt sich daher, an dieser Stelle weitere Details anzugeben. Sollten sie es jedoch noch nicht wissen: Die Sektion Zürich beteiligt sich am Zentrum Maur. Beachten sie also speziell die Unterlagen, die dieses Zentrum betreffen. Diejenigen Mitglieder, die sich an unserer Markant-Umfrage für eine Teilnahme ausgesprochen haben, erhielten bereits eine persönliche definitive Einladung. Sollten sie aus Versehen vergessen worden sein, oder können sie sich erst jetzt für eine Teilnahme entschliessen:

Es ist noch nicht zu spät. Machen sie auch noch mit, wir sind um jeden Teilnehmer froh, und die einmalige Atmosphäre dieser

Uebung sollten sie sich nicht entgehen lassen. Melden sie sich am Mittwochabend in unserem Sendelokal (Telefon 211 42 00) oder kommen sie ganz einfach gemäss Tagesbefehl in unser Zentrum. Wir haben für jeden Teilnehmer eine interessante Aufgabe bereit. Man muss einfach dabei gewesen sein, schlimmstenfalls auch nur teilweise.

Sektionsjubiläum

Auch nach der Uebung ECHO 77 werden wir jedoch nicht ruhen. Dann wird intensiv an den Vorbereitungen unseres Sektionsjubiläums gearbeitet. Unser Team 78 hat sich bereits einige Aufgaben gesteckt. Erfreulicherweise sieht die finanzielle Seite für diesen Anlass erfreulich aus: Der Kassier kann melden, dass der Stand des Jubiläumsfonds inzwischen auf Fr. 2 889.— angewachsen ist. Herzlichen Dank allen Spendern! Wir freuen uns, und sind uns natürlich der Verpflichtung bewusst, diese Mittel sinnvoll einzusetzen. Es sei bei dieser Gelegenheit noch erwähnt, dass die auch nicht gerade billige Uebung ECHO 77 uns diesbezüglich mehr Sorgen bereitet.

Ein Aufruf an Firmen auf dem Platz Zürich stiess jedoch teilweise auf ein gutes Echo, so dass wir hoffen können, auch diesen «Brocken» zu bewältigen.

Uebermittlungsdienst

Im weiteren möchte ich auf einen interessanten Uebermittlungsdienst am 1. Oktober anlässlich einer Uebung der Militärmotorfahrer Zürich aufmerksam machen. Die Voraussetzungen für einen interessanten und abwechslungsreichen Einsatz scheinen gegeben. Interessenten können sich wie immer in die Teilnehmerliste im Sendelokal eintragen.

Mitteilungen

Als Neueingetretenen können wir diesmal die beiden Aktivmitglieder Hanspeter Sigrist und Richard Lehmann begrüssen. Wir hoffen, dass sie an unserer Tätigkeit Gefallen finden und häufig an unseren Anlässen teilnehmen werden.

Ein besonderer Glückwunsch geht noch nach Münchenbuchsee BE zu unserem ehemaligen Sektionspräsidenten Werni Kuhn und seiner Frau Anita. Ihr Stammhalter Marcel erblickte am 6. Juni das Licht der Welt. Sicher wird Marcel einmal zwei Hobbys seines Vaters mit Begeisterung übernehmen: den EVU und die Modelleisenbahn.

Das wär's und nun bleiben nur noch wenige Tage bis zum Wiedersehen bei ECHO 77 im Schulhaus Looren in Maur. Sie können dort auch direkt eine der Jubiläumsmedaillen zum Preis von Fr. 10.— beziehen. Ausserdem sind die Medaillen bei unserem Kassier Peter Vontobel noch erhältlich. Sichern auch sie sich noch ein Stück! WB

Auf dem Weg zum Koordinierten Sanitätsdienst

In Sursee ist ein dritter Fachkurs zur Vorbereitung des Koordinierten Sanitätsdienstes im Rahmen der Gesamtverteidigung zu Ende gegangen. Ziel des von 90 Angehörigen der zivilen Führungsstäbe der Kantone, aber auch von Aerzten der Territorialzonen und -kreise besuchten Kurses war es, die an einer Koordination der verschiedenen Sanitätsdienste beteiligten Fachleute zusammenzuführen und ihnen anhand eines fiktiven Kantons aufzuzeigen, welche Vorbereitungsarbeiten notwendig werden, damit im Bedarfsfall alle Partner zum Wohle von Patienten wirken können.

Die Koordination der Sanitätsdienste hat zum Zweck, die geschützte sanitätsdienstliche Infrastruktur, die grosse finanzielle Anstrengungen erfordert hat, personell, materiell und organisatorisch funktionstüchtig werden zu lassen. Diese Infrastruktur umfasst geschützte Operationsstellen in den Zivilspitälern, Notspitälern des Zivilschutzes, Militärspitäler, Sanitätshilfsstellen und Sanitätsposten des Zivilschutzes.

In den kommenden Jahren werden weitere Fachkurse durchgeführt, für die wiederum der Oberfeldarzt der Armee, Divisionär André Huber, als Beauftragter des Bundesrates für den Koordinierten Sanitätsdienst verantwortlich sein wird. Diese Kurse dienen der Vertiefung des Konzeptes, wobei insbesondere Fragen der Versorgung mit pharmazeutischen Produkten sowie Probleme der Hospitalisation und der Führung im sanitätsdienstlichen Bereich behandelt werden sollen. EMD

AFTT EVU ASTT

Jubiläumsmedaille «50 Jahre EVU» Originalgrösse, versilbert

Aus Anlass des fünfzigjährigen Bestehens des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen gab der Verband eine Jubiläumsmedaille heraus. Wir bieten diese Medaille Verbandsangehörigen, Freunden und Gönnern des EVU zu einem Preis von Fr. 10.— an. Die Medaille weist einen Durchmesser von 43 mm auf und ist versilbert.

Es sind noch 300 Stück vorhanden. Alle, welche sich bis heute noch nicht um Kauf einer Medaille entschliessen konnten, sind eingeladen, dies nachzuholen.

Bestellschein

Der/die Unterzeichnete bestellt zur Lieferung mit Rechnung und Einzahlungsschein:

..... **Jubiläumsmedaille «50 Jahre EVU»** versilbert, zum Preis von Fr. 10.—

Name, Vorname: .....

Adresse .....

Bestellungen einsenden an:

Adj Uof Albert Heierli, Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern